

## **ЗНАЧЕНИЕ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В СОВРЕМЕННОМ МЕДИЦИНСКОМ ОБРАЗОВАНИИ**

### **Сафронов Семен Александрович**

студент, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Самарский государственный медицинский университет Министерства здравоохранения Российской Федерации, РФ, г. Самара

### **Пивоварова Людмила Николаевна**

старший преподаватель, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Самарский Государственный медицинский университет, Министерства здравоохранения Российской Федерации, РФ, г. Самара

## **THE IMPORTANCE OF THE LATIN LANGUAGE IN MODERN MEDICAL EDUCATION**

### ***Semyon Safronov***

*Student of Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Samara State Medical University" of the Ministry of Healthcare of the Russian Federation, Russia, Samara*

### ***Ludmila Pivovarova***

*Senior lecturer of Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Samara State Medical University" of the Ministry of Healthcare of the Russian Federation, Russia, Samara*

**Аннотация.** В современной медицине изучение латинского языка является неотъемлемым элементом обучения для формирования грамотного специалиста, способного понимать научные труды иностранных ученых-медиков и применять свои знания на практике.

**Ключевые слова:** Латинский язык, медицина, терминология, медицинская терминология

Современная медицина немыслима без знания латинского языка. Названия болезней, анатомическая и фармакологическая терминология – это слова латинского и греческого происхождения. Учёные-медики общаются со своими коллегами из других стран благодаря латинскому языку, который позволяет им без труда понимать друг друга.

Для того, чтобы понять, как важен латинский язык, вероятно следует ознакомиться с историей его происхождения: как он возник, и почему именно ярко он проявился в медицине. История латинского языка делится на несколько периодов:

1, Архаическая латынь ( до 754г. До н.э.)

2. Классический литературный период 3-ий век до н.э.)

3. Поздняя латынь (1-ый век до н.э. – 1-ый век н.э.)

Название (Lingua Latina) произошло от небольшого племени латинов (Latini), живущего на Апеннинском полуострове. Самые ранние письменные свидетельства на латинском языке принадлежат к 1-ому периоду (Архаическая латынь). Это такие памятники истории как надгробные надписи, некоторые официальные документы. Например, отрывок сакральной надписи на обломках черного камня, который найден в 1899 году при раскопках Римского Форума; надпись на глиняном сосуде, именуемая «надпись Дуэноса» и др.

Период классической латыни – это время наибольшего расцвета латинского языка, в основном в области культуры, и в частности римской литературы.

В этом периоде были сформированы эталонные нормы грамматики и стилистики латинского языка. Прекрасные работы Туллия Цицерона, Юлия Цезаря, Вергилия и других авторов сохранились до нашей поры.

Третий этап, период так называемой Поздней латыни, является кризисным в истории латинского языка. В это время произошёл разрыв между литературным, письменным латинским и разговорным языками. Во многом, причиной этого разъединения стало возникновение на территории Римской империи варварских государств. Литература той поры пришла в упадок. Однако латинский язык сохранился в статусе официального языка.

Эпоха Возрождения вывела латинский язык на новый уровень расцвета. Это было время накопления новых знаний, открытий, создания многих литературных произведений, основанных на греко-римском культурном наследии. В период с 14 по 16 век в Европе всё возрождалось, и прежде всего, медицина. Это было время формирования универсального медицинского языка. Врачи, проживавшие в разных европейских странах, должны были понимать друг друга. Создавать медицинскую терминологию на латинском языке начали врачи. И в этот же период многие учёные, которые не были сами медиками, провели огромную работу по переводу на латинский язык греческих трудов по медицине. Латынь стала универсальным международным языком. На латинском языке писали свои работы великие философы Декарт и Лейбниц. Немецкий философ И. Кант при написании сочинений довольно часто использовал латинские термины, которыми он старался придать особую строгость своим рассуждениям. Знаменитого И.Ньютона тоже не обошла участь использования латыни, так как, по его мнению, именно этот язык позволяет формировать свои мысли очень точно, ярко, эмоционально. На латинском языке написаны многие труды величайшего русского учёного М.В.Ломоносова.

Сейчас это не чисто латинский язык, а синтез латинского и греческого языков. Этот язык очень ёмкий и лаконичный, способный кратко описать то, что в других языках пришлось бы использовать некоторый текст. Латинскому языку присуща структурированность. В разных словах части слова (приставки, корни, суффиксы) остаются неизменными и не меняют своего значения. И это очень удобно для описания заболевания или его симптомов. Для латинского языка характерна также универсальность. Латынь продолжает оставаться профессиональным языком врачей всего мира. Для того, чтобы стать настоящим специалистом в медицине, необходимо полностью овладеть латинской терминологией. Особенно это касается специалистов в области анатомической, клинической и фармакологической терминологии. Знания латыни – это в первую очередь способность врачам разных стран понимать друг друга, не пользуясь услугами переводчиков. Это объединяет медиков всего мира и позволяет быстрее продвигаться в поиске всё более современных и эффективных методов лечения больных людей.

Особая роль принадлежит латыни в фармакологии. Каждый новый препарат обязательно переводится на латинский язык. И по этому названию врач любого государства без труда понимает состав и назначение лекарственного препарата. А лекарственных модификаций, как мы знаем, очень и очень много.

Знание латинского языка позволяет его использование не только в медицинской

деятельности, но и даёт возможность понимать терминологию других, смежных наук. Учитывая, что в современном мире науки уже невозможно провести четкую грань между такими науками, как биология, химия, физика, без которых медицина не может существовать, то овладение латинским языком приобретает всё более важное значение. Латынь лежит в основе всех без исключения англо-саксонских языков (французского, испанского, португальского, итальянского, немецкого, английского и других), которые произошли или многое имеют от латыни.

Казалось бы, что в современном мире на первом месте стоит английский язык. Его изучают практически во всех школах России. В настоящее время английский язык является международным. Встаёт вопрос: почему же медики всего мира продолжают использовать прежде всего латинский язык? Да потому, что английский язык является недостаточно точным, и при переводе могут возникать определенные ошибки, а для медицины это недопустимо. Кроме того, со временем любой живой язык усвершенствуется, принимает новые значения. А латинский язык считается «мёртвым языком», то есть давно им не пользуются в простой речи. Поэтому вероятность возникновения новых значений у уже существующих слов незначительна.

Обобщая вышеизложенное, можно сделать вывод, что изучение латинского языка для медицинского специалиста необходимо. Это поможет ему легко ориентироваться в профессиональной терминологии и оставаться востребованным на рынке труда.

### **Список литературы:**

1. Введение в романскую филологию: Учебник для филологических факультетов университетов, институтов и факультетов иностранных языков (Т.Б. Алисова, Т.А. Таривердиева- 2-е изд., испр. и дополн. – М.:Высш.шк., 1987. – 344 с.
2. Уколова В.И. Античное наследие и культура раннего средневековья: URL – <http://bookre.org/reader?file=1215254&> обращения: 06.12.2020)
3. Т.Д. Татаренко, А.А.Токпанова «Анатомическая, фармацевтическая и клиническая терминология на занятиях латинского языка» Ж. « Вестник КазНМУ» , №4-2014, 5с.
4. Латинский язык: Учеб. для студентов пед. Вузов / В.Н. Ярхо, Н.Л.Кацман, и др.; Под ред. В.Н. Ярхо, В.И. Лободы – 8-е изд. Высш. шк., 2008. -399с.